KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 33.079/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 26 februari 2002 door de Minister van Economie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren", heeft op 23 mei 2002 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 33.079/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Economie, le 26 février 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "réglementant la Centrale des Crédits aux Particuliers", a donné le 23 mai 2002 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe uitvoering te geven aan een aantal bepalingen van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de Centrale voor Kredieten aan Particulieren, en bepaalt daarenboven de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van diezelfde wet.

Het ontwerp omschrijft onder meer de gegevens die in de Centrale voor Kredieten aan Particulieren (hierna de "Centrale" te noemen) moeten worden geregistreerd (het in het ontwerp genoemde "positieve luik") en stelt de bewaartermijnen van die gegevens vast. Tevens somt het de criteria op waaraan de wanbetalingen van de in de Centrale geregistreerde kredietovereenkomsten moeten beantwoorden (het in het ontwerp genoemde "negatieve luik") en vermeldt het de gegevens die de mededeling van de wanbetaling aan de Centrale dient te bevatten, alsmede de termijn waarbinnen die mededeling moet gebeuren. Ook worden de bewaartermijnen van de gegevens betreffende de wanbetalingen vastgesteld. Het ontwerp bepaalt tevens welke personen onderworpen zijn aan de verplichting tot mededeling van gegevens aan de Centrale. Het bevat ook een regeling inzake de raadpleging van de Centrale.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in uiteenlopende bepalingen van de wet van 10 augustus 2001, waarvan melding wordt gemaakt in het eerste lid van de aanhef.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

Men late het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State aanvangen als volgt : "Gelet op advies 33.079/1 van de Raad van State, gegeven op 23 mei 2002, met toepassing van …".

Artikel 1

In artikel 1, eerste lid, 3°, d), wordt verwezen naar de aanzuiveringsregeling bedoeld in de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen. De desbetreffende artikelen van de wet van 5 juli 1998 werden evenwel ingevoegd in titel IV van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek, zodat het meer correct zou zijn in artikel 1, eerste lid, 3°, d), van het ontwerp te verwijzen naar de betrokken titel van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2

1. In artikel 2, § 1, 1°, wordt gerefereerd aan het identificatienummer van het Rijksregister van de natuurlijke personen van de kredietnemer. In zoverre de kredietgever dat gegeven moet meedelen, dient deze uiteraard over dat nummer te mogen beschikken. Is dat niet het geval, dan kan de mededelingsplicht van de kredietgever geen betrekking hebben op het desbetreffende gegeven.

Deze opmerking kan ook worden betrokken op de artikelen 11 en 16 van het ontwerp[1].

2. In artikel 2, § 1, 2°, schrappe men de woorden "..., van de eeuw", aangezien dat gegeven reeds uit de vermelding van het jaar voortvloeit.

3. In de Nederlandse tekst van artikel 2, § 1, 3°, vervange men het woord "weg" door het woord "straat".

[1]Zie de opmerking die in dat verband bij artikel 16 van het ontwerp wordt gemaakt.

Artikel 3

1. In de Nederlandse tekst van artikel 3, eerste lid, schrijve men op een taalkundig meer correcte wijze "binnen twee werkdagen" in plaats van "binnen de twee werkdagen". Waar nodig dient de redactie van nog andere bepalingen van het ontwerp in die zin te worden aangepast.

2. Op het einde van artikel 3, eerste lid, dient het woord "maximaal" te worden geschrapt. Bovendien bevat de betrokken zin van artikel 3, eerste lid, een overgangsbepaling die als zodanig beter op haar plaats zou zijn in artikel 16 van het ontwerp.

3. In artikel 3, tweede lid, zijn de woorden "van dit besluit" overbodig, zodat deze moeten worden weggelaten. Waar nodig dienen nog andere bepalingen van het ontwerp in dezelfde zin te worden aangepast.

Artikel 4

1. Het gebruik van streepjes in een normatieve tekst verdient geen aanbeveling omdat erdoor latere verwijzingen naar de betrokken bepalingen worden bemoeilijkt. Beter ware het de streepjes in artikel 4, § 1, te vervangen door "1°" en "2°".

2. Ter wille van de duidelijkheid redigere men artikel 4, § 2, eerste lid, als volgt : "Bij het verstrijken van de bewaartermijnen worden alle gegevens, bedoeld in artikel 2, verwijderd".

Artikel 5

1. Voor de inleidende zin van artikel 5, § 1, wordt de volgende redactie ter overweging gegeven :

"Wanbetalingen bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, van de wet worden in de Centrale geregistreerd indien ze beantwoorden aan de volgende criteria :".

2. Gelet op de draagwijdte van artikel 5, § 2, zou het erin bepaalde beter als een afzonderlijk criterium worden geïntegreerd in de opsomming van criteria die in artikel 5, § 1, voorkomt. In dat geval dient uiteraard de paragraafsgewijze indeling van het artikel te vervallen.

Artikel 7

In artikel 7, eerste lid, wordt melding gemaakt van de mededeling "aan de Bank" van de wanbetalingen "en van de regularisaties". Deze bepaling beoogt, blijkens het verslag aan de Koning, uitvoering te geven aan artikel 4, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001, dat de Koning opdraagt de termijnen te bepalen voor de mededeling van onder meer de gegevens betreffende elke wanbetaling, bedoeld in artikel 3, § 1, van dezelfde wet.

Vastgesteld moet worden dat, wil artikel 7 van het ontwerp rechtsgrond kunnen vinden in artikel 4, tweede lid, van de wet van 10 augustus 2001, de mededeling van de betrokken gegevens dient te gebeuren aan de Centrale en bijgevolg niet "aan de Bank", zoals in artikel 7, eerste lid, van het ontwerp wordt vermeld.

Indien het daarenboven de bedoeling is om in een termijnregeling te voorzien inzake de mededeling van de gegevens met betrekking tot wanbetalingen, zoals die worden beschreven in artikel 6 van het ontwerp, wordt beter niet afzonderlijk melding gemaakt van de regularisaties, aangezien één van de categorieën van gegevens die worden opgesomd in artikel 6 precies op de regularisaties betrekking heeft. In dat geval kan worden volstaan met de volgende redactie :

.../...

"De mededeling van de in artikel 6 bedoelde gegevens betreffende wanbetalingen aan de Centrale gebeurt binnen acht werkdagen ..."[2].

Artikel 8

In artikel 8, § 1, 2°, doet de zinsnede "ongeacht of de kredietovereenkomst al dan niet werd geregulariseerd" de vraag rijzen of die bepaling daardoor niet 1° van dezelfde paragraaf overlapt, ingeval er een regularisatie is geweest. Dergelijke overlapping moet worden vermeden teneinde rechtsonzekerheid te vermijden omtrent de toe te passen bewaartermijn. Indien het de bedoeling is om met de betrokken zinsnede het in het verslag aan de Koning vermelde geval te regelen, waarin een regularisatie gebeurt op het einde van de in artikel 8, § 1, 2°, bedoelde termijn van tien jaar, dient zulks op een meer expliciete en duidelijke wijze in de tekst van het ontwerp tot uitdrukking te worden gebracht.

Artikel 9

In artikel 9, § 4, wordt de mededelingsplicht blijvend ten laste van de kredietgever gelegd. Vraag is of de betrokkene steeds over de daartoe vereiste gegevens zal beschikken.

Artikel 10

Rekening houdend met de terminologie die in artikel 9 van de wet van 10 augustus 2001 wordt gebruikt, passe men de redactie van artikel 10 van het ontwerp aan als volgt :

---

[2]In normatieve teksten worden in beginsel geen woorden als "moeten" of "dienen te" gebruikt, aangezien de verplichting reeds uit de norm zelf voortvloeit. De stellers van het ontwerp passen de redactie van de tekst van het ontwerp bij voorkeur aan dit legistiek voorschrift aan.

"Met toepassing van artikel 9 van de wet raadpleegt de kredietgever de Centrale

1° in geval van een consumentenkrediet, binnen een termijn van twintig kalenderdagen die het aan het sluiten van de kredietovereenkomst voorafgaat;

2° in geval van een hypothecaire kredietovereenkomst, binnen een termijn van vijftien kalenderdagen die aan het overhandigen van het kredietaanbod voorafgaat. Deze raadpleging blijft gedurende vier maanden geldig. Indien de hypothecaire kredietovereenkomst ...".

Artikel 13

1. Artikel 13 van het ontwerp beoogt uitvoering te geven aan artikel 7 van de wet van 10 augustus 2001 en moet bijgevolg in overeenstemming zijn met die wetsbepaling. Zo dienen in artikel 13, § 1, van het ontwerp de woorden "Elke persoon" te worden vervangen door de woorden "De kredietnemer", moet ook in artikel 13, § 2, van de "kredietnemer" en niet van de "persoon" worden gewaagd, en wordt in artikel 13, §§ 2 en 3, de term "verbetering van gegevens" bij voorkeur vervangen door de term "rechtzetting van verkeerde gegevens" die in artikel 7 van de wet wordt gebruikt.

2. In artikel 13, § 3, is niet duidelijk welke de precieze draagwijdte is van de zinsnede "in de uitoefening van zijn mandaat of ambt en in het raam van de uitvoering van de kredietovereenkomst". Meer bepaald rijst de vraag of het de bedoeling is met die zinsnede tot uitdrukking te brengen dat een bijzondere volmacht of een specifiek mandaat vereist is om toegang tot de Centrale te krijgen. Indien integendeel de stellers van het ontwerp niet de intentie hebben om af te wijken van de ter zake van toepassing zijnde gemeenrechtelijke regels, is het overbodig deze in de tekst van het ontwerp te bevestigen. Wordt de betrokken zinsnede in het ontwerp gehandhaafd, dan verdient zulks hoe dan ook enige nadere verduidelijking in het verslag aan de Koning.

Artikel 15

In de opheffingsbepaling van artikel 15 moeten, zoals in het tweede lid van de aanhef gebeurt, de nog van kracht zijnde wijzigende besluiten worden vermeld.

Artikel 16

Artikel 16 strekt ertoe de mededeling van de gegevens te regelen betreffende de kredietovereenkomsten die worden gesloten voor de inwerkingtreding van de ontworpen regeling. In het verslag aan de Koning wordt in dat verband het volgende gesteld :

> "Zoals de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer onderlijnt, kan de verplichting tot mededeling van het identificatienummer van het Rijksregister van natuurlijke personen niet toegepast worden ten aanzien van de kredietgevers die niet beschikken over dit nummer voor deze contracten".

Deze verduidelijking komt neer op een inperking van het toepassingsgebied van de overgangsbepaling van artikel 16, die in de tekst van die bepaling tot uitdrukking moet worden gebracht.

Slotopmerking

Het is vanuit wetgevingstechnisch oogpunt niet raadzaam om een artikel in te delen in paragrafen wanneer elke paragraaf slechts uit één lid bestaat. In diverse artikelen van het ontwerp wordt derhalve beter afgezien van de paragraafsgewijze indeling (zo onder meer in de artikelen 8, 9 en 13).

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend donner exécution à un certain nombre de dispositions de la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédits aux Particuliers et fixe en outre la date de l'entrée en vigueur de certains articles de cette même loi.

Le projet définit notamment les données qui doivent être enregistrées (ce que le projet qualifie de "volet positif") dans la Centrale des Crédits aux Particuliers (ci-après, dénommée la "Centrale") et en fixe les délais de conservation. Il énumère également les critères auxquels les défauts de paiement des contrats de crédit enregistrés dans la Centrale doivent répondre (ce que le projet qualifie de "volet négatif") et mentionne les données que doit contenir la communication d'un défaut de paiement à la Centrale ainsi que les délais dans lesquels cette communication doit intervenir. Il fixe en outre les délais de conservation des données relatives aux défauts de paiement. Il prévoit aussi qui est soumis à l'obligation de communiquer des données à la Centrale et comporte des dispositions relatives à la consultation de la Centrale.

Les dispositions en projet tirent leur fondement légal de différentes dispositions de la loi du 10 août 2001 dont il est fait état dans le premier alinéa du préambule.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

Le début de l'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'Etat sera rédigé comme suit : "Vu l'avis 33.079/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 mai 2002, en application de ...".

Article 1er

L'article 1er, alinéa 1er, 3°, d), fait référence au plan de règlement visé par la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis. Les articles concernés de la loi du 5 juillet 1998 ont toutefois été insérés dans le titre IV de la cinquième partie du Code judiciaire, de sorte qu'il serait plus correct de faire référence au titre concerné du Code judiciaire, dans l'article 1er, alinéa 1er, 3°, d), du projet.

Article 2

1. L'article 2, § 1er, 1°, fait référence au numéro d'identification du Registre national des personnes physiques de l'emprunteur. Dans la mesure où le prêteur doit communiquer cette donnée, il doit naturellement pouvoir disposer de ce numéro. Si tel n'est pas le cas, l'obligation de communication du prêteur ne peut concerner la donnée concernée.

Cette observation peut également porter sur les articles 11 et 16 du projet [3].

2. A l'article 2, § 1er, 2°, il convient de supprimer les mots "..., du siècle" étant donné que cette donnée résulte déjà de la mention de l'année.

3. Dans le texte néerlandais de l'article 2, § 1er, 3°, il convient de remplacer le mot "weg" par "straat".

---

[3] Voir l'observation formulée à cet égard à propos de l'article 16 du projet.

Article 3

1. Dans le texte néerlandais de l'article 3, alinéa 1er, il convient d'écrire "binnen twee werkdagen" au lieu de "binnen de twee werkdagen", ce qui plus correct sur le plan de la langue. La rédaction d'autres dispositions du projet devra, le cas échéant, être adaptée en ce sens.

2. A la fin de l'article 3, alinéa 1er, il convient de supprimer les mots "un maximum de". En outre, la phrase concernée de l'article 3, alinéa 1er, comprend une disposition transitoire qui serait davantage à sa place en tant que telle à l'article 16 du projet.

3. A l'article 3, alinéa 2, les mots "du présent arrêté" sont superflus, de sorte qu'ils doivent être omis. Le cas échéant, d'autres dispositions du projet devront encore être adaptées dans le même sens.

Article 4

1. Il n'est pas recommandé d'utiliser des tirets dans un texte normatif au motif qu'ils compliquent les références ultérieures aux dispositions concernées. Il serait préférable de remplacer les tirets de l'article 4, § 1er, par "1°" et "2°".

2. Par souci de clarté, il convient de rédiger l'article 4, § 2, alinéa 1er, de la manière suivante: "A l'expiration des délais de conservation, toutes les données visées à l'article 2, sont supprimées".

Article 5

1. La rédaction suivante est suggérée pour la phrase introductive de l'article 5, § 1er :

"Des défauts de paiement visés à l'article 3, § 1er, 3°, de la loi sont enregistrés dans la Centrale s'ils répondent aux critères suivants :".

2. Vu la portée de l'article 5, § 2, il serait préférable d'intégrer la règle qui y est énoncée, comme un critère distinct, dans l'énumération de critères figurant à l'article 5, § 1er. Dans ce cas, la division en paragraphes de l'article devra évidemment être supprimée.

Article 7

L'article 7, alinéa 1er, fait état de la communication des défauts de paiement "et des régularisations à la Banque". Cette disposition vise, selon le rapport au Roi, à donner exécution à l'article 4, alinéa 2, de la loi du 10 août 2001 qui charge le Roi de déterminer les délais de communication des données relatives, notamment, à tout défaut de paiement visé à l'article 3, § 1er, de la même loi.

Force est de constater que pour que l'article 7 du projet puisse tirer son fondement légal de l'article 4, alinéa 2, de la loi du 10 août 2001, la communication des données concernées doit se faire à la Centrale et non pas, dès lors, "à la Banque", comme l'indique l'article 7, alinéa 1er, du projet.

Si l'intention est en outre de prévoir un règlement pour les délais en matière de communication des données relatives aux défauts de paiement, telles qu'elles sont décrites à l'article 6 du projet, il est préférable de ne pas faire état distinctement des régularisations étant donné que l'une des catégories de données énumérées à l'article 6 concerne précisément les régularisations. Dans ce cas, la rédaction suivante peut suffire :

"La communication à la Centrale des données visées à l'article 6 relatives aux défauts de paiement intervient dans les huit jours ouvrables ..." [4].

Article 8

A l'article 8, § 1er, 2°, le segment de phrase "que le contrat de crédit ait été ou non régularisé" soulève la question de savoir si cette disposition ne fait pas double emploi avec le 1° du même paragraphe dans le cas où une régularisation est intervenue. Ce chevauchement est à éviter afin de prévenir toute insécurité juridique quant au délai de conservation à appliquer. Si l'intention est de régler, dans le segment concerné, le cas mentionné dans le rapport au Roi, où une régularisation intervient à la fin du délai de dix ans visé dans l'article 8, § 1er, 2°, il convient de l'exprimer d'une manière plus explicite et plus claire dans le texte du projet.

Article 9

A l'article 9, § 4, l'obligation de communication est imposée de manière permanente au prêteur. La question est de savoir si l'intéressé disposera toujours des données requises à cet effet.

Article 10

Compte tenu de la terminologie employée à l'article 9 de la loi du 10 août 2001, il conviendra d'adapter la rédaction de l'article 10 du projet comme suit :

---

[4] Dans les textes normatifs, on n'utilise en principe pas de mots tels que "devoir", dès lors que l'obligation est déjà inscrite dans la règle proprement dite. Les auteurs du projet feront bien d'adapter la rédaction du texte du projet à cette règle de légistique.

.../...

"En application de l'article 9 de la loi, le prêteur consulte la Centrale

1° dans le cas d'un crédit à la consommation, dans un délai de vingt jours civils précédant la conclusion du contrat de crédit;

2° dans le cas d'un contrat de crédit hypothécaire, dans un délai de quinze jours civils précédant la remise de l'offre de crédit hypothécaire. Cette consultation reste valable durant quatre mois. Si le contrat de crédit hypothécaire ...".

Article 13

1. L'article 13 du projet vise à exécuter l'article 7 de la loi du 10 août 2001 et doit par conséquent concorder avec cette disposition légale. Ainsi, à l'article 13, § 1er, du projet, les mots "Toute personne" doivent être remplacés par "L'emprunteur", à l'article 13, § 2, il convient également de faire état de l'"emprunteur" et non de la "personne" et, à l'article 13, §§ 2 et 3, il vaut mieux remplacer les termes "rectification des données" par l'expression "rectification des données erronées", qui est employée à l'article 7 de la loi.

2. L'article 13, § 3, ne fait pas apparaître clairement la portée exacte du segment "dans l'exercice de son mandat ou de sa fonction et dans le cadre de l'exécution du contrat de crédit". La question se pose plus particulièrement de savoir si l'intention est d'exprimer par ce segment qu'une procuration spéciale ou un mandat spécifique est requis pour avoir accès à la Centrale. Si, au contraire, les auteurs du projet n'ont pas l'intention de déroger aux règles de droit commun en application à cet égard, il est superflu de les confirmer dans le texte du projet. Si le segment concerné est maintenu dans le projet, il est recommandé, quoi qu'il en soit, d'apporter quelques précisions dans le rapport au Roi.

Article 15

La disposition abrogatoire de l'article 15 devra mentionner, comme le fait le deuxième alinéa du préambule, les arrêtés modificatifs encore en vigueur.

Article 16

L'article 16 entend régler la communication des données relatives aux contrats de crédit conclus avant l'entrée en vigueur des dispositions en projet. A cet égard, le rapport au Roi énonce ce qui suit :

> "Comme le souligne la Commission de la protection de la vie privée, l'obligation de communiquer le numéro d'identification du Registre national des personnes physiques ne peut s'appliquer aux prêteurs qui ne disposent pas de ce numéro pour ces contrats".

Cette précision implique une restriction du champ d'application de la disposition transitoire de l'article 16, qui doit être exprimée dans le texte de cette disposition.

Observation finale

Du point de vue de la légistique, il n'est pas recommandé de diviser un article en paragraphes lorsque chaque paragraphe ne se compose que d'un seul alinéa. Il est dès lors préférable de renoncer à cette division dans différents articles du projet (notamment dans les articles 8, 9 et 13).

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. VAN CALENBERGH, adjunct-referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. VAN CALENBERGH, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME